

Nyaneka Humbe: Bible for 1 John, 1 Peter, 2 John, 3 John, Jude

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

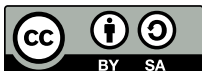
Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



1 Peter

Chapter 1

¹Ou tatiwa Pedro omulongua wa suku tasonekela ava avahangua ko fuka yo Galácia no ko Capadócia, no ko Ásia eci oko Betania, ²Vaholovolua ngeci suku evendiale meyele liociteu ca suku opo vatevele suku ye oco vasukulue mo honde ya suku. Ocali cikale nenu ye nombembua yae imakalelei inji. ³Ahivilikue tatekulo tate ya Jesus Cristo mocali cae cinene wetuiha oucito youmpe opo tukale nekolelo mepinduko lia suku, ⁴Oco tupingane via suku vina kavinakupuapua vali, vina kavinakukelitenga ye navinakukaneneka. Ovio viayumbulua keulu vikale vienu. ⁵Mekonda liononkono via suku enu amuyungua mekonda liekolelo lienu meyovolo liopase alimonekefua. mononeke evi. ⁶Sambukuei mueci, nongoco muamona okuti vimue kavilinokuenda ciua. ⁷Opo mekolelo lienu likola ngo o ouro, oco lilimbukue ngeci o ouro ailimbukua nga ya pitifua mondalú. O ngaceci ekolelo lienu alieta osambu, nombembua, nolupandu ku suku mounoneko yae. ⁸Nongoco kamunakumumonamona muhole. nongoco kamumue pase tavelei kuae sambukuei cinji nekalelo liwa eli kamundi. ⁹Enu mulinokumutambula pase, ovipango viekolelo lienu, eyovolo liomuenu wenu. ¹⁰Ovalongua vae avavanjilia nounongo eyovolo eli vana vapeliyile ocali ca tatekulo yenu. ¹¹Hinda ovo vapopelele ounongo wokundiwa ononeke viayulikua nocitei ca suku, muavo viakala vana velikuminya onohali via suku, eci onombembua viokukewiya kofelende ya njila. ¹²Eye wamonekela kuava hinda kavenakumufendela, ngeni ngomu vakala nomumupopia ovipuka evi pase velinokupopia kuava vana avapopela ondaka ya suku, mocitei ca suku catunda keilu, ovipuka evi okuti ni no ononjo viokeulo avivanji okundiwa. ¹³Puai lipongiei oco mutalavaye. Ndiuei elomboloko lyeno. Tavelei kocali acimuetela, oumoneka ua Jesus Cristo. ¹⁴Ngomo vana vokutavela, kamukelipulukuei novipeliyo avimulandaula eci inda kamuneyuve ondaka. ¹⁵Ngomo , una wemwifana welipua , enu, nenuvo lipuei moukalelo wenu use. ¹⁶Mekonda casonekua " lipua mekonda ame nelipua". ¹⁷Ngoco muaifana tatekulo una takoea kovipango vie kando muse endeley meshumbilo mononeke vielipua. ¹⁸Enu mucindi okutiua hanopalatako hano ouroko, ovipuka viomoue, muayovolua navio, viovipuka vivi mualongaifua. ¹⁹Puai nohonde ya suku, ngo yomeme yelipua. ²⁰Suku wayovolwa kocimbikilo inda ouye kauapangelue, pase kononeke evi, eye teliyulikifa kuenu. ²¹Mekonda lyae tavelei ku suku, ou suku, ayavola konofwa ye wemuila obembua, okuti ekolelo lyeno likale mu suku. ²²Enu muasukulua ovimuenho vienu mo kutavaila ocili nelikuminho lyo cihola cenu, muenho liholei pokati no cili co mutima . ²³Enu muatehitua o muenho uavali, hanombutaco caicilivila, muacitua nombuto icilivila, mocuti liomueio uondaca ya suku caipo. ²⁴Mekonda etimba alicé toti coli, osambu yaco toti ononthemo. Ngoco eholi lyakukuta onthemo ayvo. ²⁵Ondaka yasuku kaiku. Ei ondaka muayulikifua.

Chapter 2

¹Pachectchi camucatavelei ouvi, eingano liche, etchi ovipangovivi, no okhi naculundila. ²Ngomu muatcitua pacheoculia cuocili cuosuku, acomuovale ocucula keiovalo liasuku. ³Ngoco muhale octehindivua ocuti suku. ⁴Himoneikuo meconda eie etali lio muenho, ngomu pothele imue katambulilue no vathu , oco vuoholovalua nosuku ngomo ovalela. ⁵Enunenu muliluomtali omuenho, ono atunguifua ondjuvo yelikuambelo opomucale velilongefo velipua vona vacua ndja elilongefo alitavelua no suku pacati comona wae. ⁶Cachonecua, onipoki etali ocuacutiua aco cião pevindi liachukifapa, liocuaholovalua ye licola. olhe tavandji oculitavela kenocucutua ohoni. ⁷Epandiyo puai opala enu vitavela. Etali eli ovatungi valo, lielipanga linene. ⁸Yelikelingetali diocuhondula eci etali lioundinga vivi ovo avahandula mokonda havatavelico vandoca ya suku mokanda omueci novoyoco valialo volelue. ⁹Enuepataliocuaholo valua, mulikue cococili, muvawingi welipuo ye muatioama suku oco okuti muko popie ovipongo viasuku uemui fana maupuputo pala mocitei ciuaciua. ¹⁰Enu cananeke vimue viopiya hinda camuvalongoco vasuku, paseci muvalongovila vasuku. Enu, camuatambulile okenda yae, pase eci okhenda yae mukefiila nacuitambual. ¹¹Voholua ame animupopela ngovathu velicolele ngomu mukefihandi mouye oco nimupale monokhali, vioculuifa omuenho. ¹²Kalei no muenho uwo pacati cono sule , ngoco avemupopi ouvitoti munondinga vivi eci ovomoni ovipango vienu vivua, moluneka olu tekeio. ¹³Sumbeivese ovahonguelimoci lcola ca suku cikale cono somo no valonga. ¹⁴Ngoco ovayungi vacilongo vacua tumua pala oculongo onondinga vivi eci opalaocupanda onondinga vivua. ¹⁵Ngoco suku etuseila yeocupanga civua comucaiuvilile vacuhandulo. ¹⁶Ngoco muvatu velipua comukeli yulikife tati ovavavamolicindailo, ye limonekebei ngovana vasuku. ¹⁷Pondiei ovasuvese, Halei onondengue vienu. Tavelei suku pondiei onosomoi. ¹⁸Valonga sumbei ovitumino viova muene yeno, no visumbilo vise, havomuenekonono vaculicivua navova velicalele. ¹⁹capu cicivua ngoco umue toavala esafelelo lieci kendi mekonda liovitumino viasuku. ²⁰Ngeci auwo paciomucalinao ngoco omucindi onokali? Ngoco mualinga ciua amusafeleto yemuno auwo kusuku. ²¹Oca novifanenua, mekonda suku watala ohali kombanda yeno vafilapo onjila aco mulandule oungendi wae. ²²Eye kapangele ékandu nalimue, ye camuahongele oukhembinaumue monondaco vioe. ²³Eci vemulumdila , eyecalundilile noumuli, eciatala ohali naumue o hongga, eyemuene vuelitelecala kuavo vocuemulundila. ²⁴Kambanda yeculuso wacinda onokhali vietu metimba liae muene, opotufue momokandu, ocotupindukile covipango viasuku, movipute viae tuaveluluo. ²⁵Maconda muse enu muokola ngonomeme vianeneca pase ecimueia comulifa wenuyehaie muiumbuli womuenhowenu

Chapter 3

¹Nga ceci enu, vahombolua, muna, yokuendela monjila yovalume venu, opo ngoco umue hamutaveliko wondaka, apo ahangué no ndaka pokati kenu, ²Opo okutalelamo oukalelo wenu wo wococili nousumbifo. ³Oukalelo wenu kaukakale noho kombanda yetimba, ngonohuki viavindua, ouliko uwa novipuka viokuliaima; ⁴Puai oco pakei mokati kovitima vienu olundunge luna kalunakutunda, osande ina yokuatavela ku suku. ⁵Kesimbu, omovalikailile ovakai vokuelipua. avo vaendailile monjila ya Suku noyovalume vavo. ⁶Ngomo Sara atavailile momulume wae Abraão ye wemuifanene muene yange, mueye mualinga ovana vae, okulinga viwa ye kamuna owoma. ⁷Nga momu, enu, valume, muna yokukala novakay venu, ye ndiwei okuti ovakay venu vekuatei ciwa, vesumbei ngo vapingani vomuenyo, opo omalombelo enu ka katatekue. ⁸Puai enu amuse Kalei nolundungue lualuke, okuyulikifa eholelo, ocihola pokati keno, metetelo no mousunga; ⁹Katukafetefei ovivi novivi, hile omalundilo nomalundilo, ye puai pangei cilikalela, panga eholelo, opo mutambule ouwa wa Suku. ¹⁰una tavanji okuhola omuenyo ye tamoni ononeke viwa una yokuyunga elaka liae kovivi, nomulungo wove kovivi. ¹¹Tilei ovivi ye tangei oviwa. vanjiliei ekalelo liwa ye lihangei. ¹²omaiso a Suku elete ovataveli, ye omakutui ae ayuvite eci avalombi; ocipala ca sukukacinakufanja onondinga vivi. ¹³¹⁴¹⁵1 Potete, livelei omakando enu ku Suku, muene yetu, ko vitima vietu, apo mutavele eholelo lienu ku Suku kuava vemupula. ¹⁶Pangei nesumbifo, nomutima uwa, opo ovanthu avemulundila nava avemutukana okuendela kueno kumue mu Cristo, vakale nohony; ¹⁷Hase okutala ohaly mokupanga viwa, ngoco oco ocili tyá Suku, cipona okupanga ouvi. ¹⁸Mekonda Cristo neye watala onohali, mononkhali lualuke no. Una welipua watala ohali kombanda yonondetankali, opo etutuale ku Suku. Eye wafua ketimba, ye wapinduka konofua. ¹⁹Ye oco aya okukapindula vana vafua kosande. ²⁰Vana kononeke vimue vakala onondinga vivi, eci mesimbu lia Suku vakevaila, ko noneke via Noe, mesimbu liatungua Ombapolo kavefipo vo kuayovolua, vali no 8. ²¹Eci acimonekefa o batisimo pase eci nayo aituyovola haku polako noho ovivi viometimba nokulikuminha neyelelo huna ku suku mokupinduka kua Jesus Cristo ²²Walonda keulo eye ukefi komandio a Tate, kuna telikuminha nonoanju ovatumini noutumini.

Chapter 4

¹Mwetchi Jesus Cristo atala ohali ketimba, kalei nenongõnoka lyatcho ngalyeli: watala ohali ketimba wafilapo onkhali. ²Mo kwendela, omunthu watcho, tchiche tchemuhupila mononeka ketimba, kenakukala vali noviholoholo vyovalume, pwanho no tchihola tcha suku. ³Mekonda lyo noneka, mwakalaile nokupanga etchi omomphule vya vandjele okupango: Ngo kuyulikifa etimba, otchihola, ovikumwa, onomundo, no vipito vyouye, ye novipango vivi. ⁴Ovo vetchete mulikalele okuti kamukelitenge navo, mokwendela kumwe mo vipango vivi, otcho a vemupopelanavi. ⁵Mekonda lyatchetchi ovo avakapopya na youna ukefyale konomphela vya vana vena omwenho nava va fwa. ⁶Kotchilinga etchi, ondaka ya suku ya popelwua nava va fwa, opo ni noho vakoyefwa no vanthu vetimba eli lyo mbelela vakele mosande ngomu suku avandja. ⁷Othyulo yo vipuka vise yeli otchipepi . Pase tchi tchindiwei ye ka mukelipulukwe okupopya na Suku. ⁸Potete yovipuka vise kalei no tchihola tchatonapo vamwe navakwevo, mekonda otchihola atchifitika o nonkhali. ⁹Mo kukala ovatambuli vamwe na vakwavo, kamukatañgune. ¹⁰Ngetchi otchali omunthu no munthu a tambula, nenu ihei vakweno vetchilingile mombembwa, ovatumini votcholi tcha Suku. ¹¹Ngotcho umwetapopi, a popye lwayou watumwa ondaka ya Suku; ngotcho umwe we likuminha, elikuminhe nononkhono vyemwihã Suku; otcho ovipuka vise, tatekulo apandwe menduko lyo mona wae okuye watya ma chilivikwa no lukono komalima no malima haitcho. ¹²Vaholwa, ka mu kelifilalele otcheteko ayiwa lwondalu ayivandji okumuyoka, toti olchipuka tchimwe tchilekalele tchikefi no kumumonekela. ¹³Ni no mulikalele, namphwile mwahe tckila onohali vya Cristo, sambukwei ye otcho musambukwe-vo ye musambu kilwe me nongonoko lyounene wae. ¹⁴Ngotcho a muhivilikwa menduko lya Jesus Cristo, enu mwakanenwa mekonda kombanda yenu a kuhanguia otchitei tche hivilikwa, osonde ya Suku. ¹⁵Namumwe naumwe tatali ohali ondi ngayivi, otchimphulo hile omulingavi, hile nga youtelipaki movipuka vyambangt. ¹⁶Ngotcho umwe a tala o hali ngomu kwa Cristo kakutwe ohone ye a hivilike Suku menduko lyatcho. ¹⁷Me kondo ononeke vyo kuhimbika onondunge okupifila ko ndjuvo ya Suku. Etchingotcho atchihimbika netu otchitchi atchikakala e hulilo lya vava ka venakutavela kondaka ya Suku? ¹⁸mwatcho vana avataliohali ngetchi tchavandja suku, vakolele omwenho wavo komutckuli,okupangapanga o uwa. ¹⁹por

Chapter 5

¹Ovalogey vakala no kulogefa, pokatekeno, ame ny mulongua ye ny bangue yo no hali via suko ye ny mulanduly yo tchabo yai wuia okumoneka. ²Wunguey tchiyua wambo vyo nomeme vya suko vy hefy pohaty keno, vylifey wua kutyho mue tchyfumynunua nhamomu muechyhlyvanja ye tchy omu suko wuechivanja, ha mo chipululuho. synguey no tchiyola. ³Kamuhelyapaheho lyo vatumyny yo vantu ava muhefy nohuyunga ye lymoneheifey tchiyua huavo. ⁴Nguetchi omulyfa munene yamonehefua, yamuhatambula olupando ha lunahunhonayha. ⁵Ngamomu enu va huenje tchubei ovahulo enu muche, ly yuley nelyhumynho ye litatey tchiya pocata heto nehonda suko yuhele onaliliva malichindailo ye o yole ve lihuminho. ⁶Pachechi lihuminho ohuhala mobuelo ye he lia suko; ocho eye e hemupande mononehe viatcho. ⁷Ihei suko tchiche etchi a tchimuchuhalea, hombandayayi mehonda eye temuyungue tchiwua. ⁸Kalei ne tavelo ye hamuhuelipuluhwue. Me honda ononjale vieno ya vi muhongue ngo hwehama, avivandjilia olhe avili. ⁹Kalei neholelo, ndiwei okuty omondegue vieno vokuli mowe velinokupita mononkhali hoivio. ¹⁰Etchi muatala ohali mo noneke vitilo, suku wotchali tchiche, wo kuemuifanena motchali tchae katchipu ko Jesus Cristo, eie tekemunongalikea ye tekemukwatefa e tekemukolefa. ¹¹Viche vicala kwae monoke viche na viche otcho. ¹²Opo, poxati kaiou tatiwa silvano, anhu anikunonganoka ngondengue yo nonrkr viche; amem nemulhonekela nkholonkhola ye nemulonguefa ye nemuolekefa okuti otchotchili o tchali tcha suku. kwevi muakolela. ¹³Otchikumba tchovaholovalua vekefi kombabilonia vemutumifa ovilamo, ye namona wangue markos wemutumifa ovilamo. ¹⁴Lilamei pokati keno no tchihola tchilipua. Ombembua ikale neno muli mondjele via suko.

1 John

Chapter 1

¹Etchy tchokwali kanthimbiquila, etchy etu twayuva, etchi twamona nomaicho, omu twakalaila netchi. omavoko etu akuata, tchilomboloka ondaka yomulenho. ²Amo nwamonekefwa omwenho, ye etu tueumona ye tweulinga oumbangui. ye tweulinga oumbangui. Ye tuemupolpelayo, ondaka yomuenho kaukapwapwa vali, yokwali natatekulo yetu, ye yamonekela mwetu. ³Etchy twamona necthy twayuva, otcho twaetela kweno, otcho okuti opo mukale papeke netu, ye oukalelo wetu ona suku no mona wae Jesus Cristo. ⁴Avisse evy twimussonekela, apo ochambu yetu ichuepo. ⁵Evy onondaka twayuva kwae, ye ovio etu. Atumupopela; suku otchitei, ye kwe kacutupo oupututo naumwe. ⁶Ngotcho twati tuna oukalelo nae, ye otcho atuendela kumwe na satana, atulikembi ye katunakupango otchili tchae. ⁷Ngotcho twaendela motchitei twae ngomu eye ekefi, wetuma oukalelo netu mwene, ye ohonde ya jesus mona wasuku aituchukulo onokhali vietu visse. ⁸Ngotcho twati katutupo o khali naimwe, ngotcho twati katutupo okholi naimwe, atulikembi etuvamwene, we otchili kachiliko mwetu. ⁹Machi ngotcho tweliko fechala ononghali vietu, eye owomotima wayela pala etuevele onankhali vietu ye tetuchukula ovipango vivi vietu. ¹⁰Ngotcho twelipopela etu vamwene okuti katuma e kandu, octho tute okulipaka ou nghombi, ye ondaka yae kailiko mwetu.

Chapter 2

¹Vana vangue, onimuchonekela ovibuka evy, opo kamukawile monkali. Ngotcho lemwe alinga onkhali, tuna o mwameni wetu ponthele ya tatekulo, Jesus Cristo mukwa tchili. ²Eye wetufetelaka omokanda etu, ye hetuko no like, machi ouye watchi uche. ³Etu tutchindiokuti tumindi ngotcho tuapembeka ovitumino vial. ⁴Una tati okuti nindi chuku, mas que nakuyumbula ovitumino vial, onghembi ye otchili katclili momutima wae. ⁵Ou tapembeka ondaka yae, matchili tchatcho otchihola tcha chuku atchikulila nwae. Pakati katcho tutchindi okuti tuquefi mwae. ⁶Una tati amikolela mu chuco, una yokwenda ngetchi chuki aenda. ⁷Uaholha, hinakuchonekela ovitumino ovimphe, machi othitumino otchinkhulo, etchi unatcho konthimbikilo. Otchitumino tchotchinkhulo otchetchi wayuva. ⁸Pache etchina, animuchonkela otchitumino tchotchimple, etchy tehotchili mwae nomwenu muene: mokuti oupututu aupiti, ye otchitei tchotchili tchili nokuyiya. ⁹Ou tati niki matchitei ye uyele mukwavo, nkhele ukefi moupuputo. ¹⁰Ou uhole nukwavo ta kolele motchitei, ye mwae kamuna ondjila ivi. ¹¹Uno uyele mukwavo uli moupuputo, ye wendela moupuputo, ye kendioku taila: mekonda oupuputa waika omaicho ae. ¹²Vanavangue, nimuchonekela mekonda onankhali vienu avievelua motchihola tchae. ¹³Vakwendamba, animuchonekela, mekonda mudi una wokonthimbikilo. Vakwendje, anie muchonekela, mekonda mwafilapo oupuputo. Vana vangue nemussokela mekonda mudi. ¹⁴Vakwendamba, animuchonekela, mekonda mudi una wokonthimbikilo. Vakwendje, anie muchonekela, mekonda mwafilapo oupuputo. vana vangue nemussokela mudi. ¹⁵Kukahole tchindji ouye, netchi tchikefino. Nga kuma umwe uhole tchindji ouye otchihola tcha chuma mwae katchimo. ¹⁶Mokuti tchiche tchikefi mouye, mekonda okupeliya kwetimba, ukupeliya kwomaicho, omalitchindailo omongo haviachukuko, oviomouse. ¹⁷Ouye noupeliyo vipita, ou taendela mondjila ya chuco, takolela mondjila ya suku. ¹⁸Vanavangue, ononeke vili nokupwa nga tchetchi wayuva vana velipitifa menduco hla suku ye havocoale ngwetchi tulete ovanakwa vendji velipitifa menduco lha suku ye havocoale pwai: tutchindiwei okuti omona wa suko uli otchipepi. ¹⁹Avakatunda po kati ketu, pwai hinda havetuko; ngavakalele vetu, ngueno vakala neto; vantunda pokati ketu tchimonekefa okuti pwai hinda havetukwae. ²⁰Opo enu muna ovipango viotchitei, muche mukandiwe otchili. ²¹Hemuchonekelele mekonda kamwanogonekele otchili, ndiwei okuti natchimwe otchili atchitundi mounghembi. ²²Olhe onghembi ngahayou tapatana okuti Jesus Cristo? ouyatcho oughembi hae wokulipitifa menduco lhasuko, ou tapatana suko no mona wae. ²³Uche tapatana suko (Jesus), kena suko (Deus). una tchimbuka suko takatambulha na suko (Deus). ²⁴Opo, ovipuka wayuva nghele lhokonthimbikilo vikale mwenu. ovipuka nghele konthimbikilo mwayuva ngotcho mwevikoneka, nenu otcho mwakolela mu chuku no mutake. ²⁵Otcho otchipuka tchimwe suko etupembequela; o mwengo kaupo. ²⁶Ovipuka evi animuchonekela opo kamukapambuke mondjile ya suko. ²⁷Nguetehi nenu, ovivuo mwatambula vicale nenu ngotcho comwasuquile ocute umue emuloguefe meconda ovipango viae avi mologuefa tchatiana covipuca avice otchilitchatcho hacuquebaco calei mwae. ²⁸Pachetchi vana calei mwae; otcho cuti etchi tamoneka opotucale necolelo, otcho catucakutwe ohoni potheleiae etchi teia. ²⁹Tchinde wei o cuti eie kenacupenguefa chindiwei ocuti uche kenacupenguefa watunda mwae

Chapter 3

¹Talei otchihola etchi tchetwuila tatekulo, opo tupondele ukufamwa vana vasuko ; me chungha lhae ouye kautundi, mekonda neye kaumundi. ²Vahalha, pache tuvana va suko, nkhele katwalulikifilhe etchi akukakala. vakwetu tutchindi okuti, etchi suko ta moneka, atukakala lueye, mekonda atukemunoma eye omu ekefi. ³Uche una temukevevelela elipwe lwai⁴Uche una tapangui omakando ta ponhoca movitumino viae, pwai onkhali okuponhoca mo vitumino vie. ⁵Tchindiwei okuti suko watumina okutuchukula omakanda etu . ye mwae kamuna omakanda. ⁶Naumene takalela mwae ngotcho tolandula ondjila womakando; uche una talandula ondjila evi otcho pwai kwemumwene ye kumindiae. ⁷Vaholha, kamukatavelei naumwe temupambula mondjila iwa. ou tapangui ovipuka viwa una omutima wayela, ngono suko kapenguefa. ⁸Una tatingui onkhali otchiluli, mekonda satanachi talingui ononkhali tunde konthimbikilo. mechungha liatcho, omona wa suko wetuyulikifwa pala okuhandaula ononkhali vya salanachi.⁹Una wokwatchilcha na suko quenakulinga ononkhali, mekonda ombuto ya suko ily mwae. ye kamondola okwendela mekando, mekonda eye watchitcha na suko. ¹⁰Opo ovanava suko, no vana va satanas opo avamonekela, ou kenakulinga viwa hawachukuko, nayouna ketupo otchiha nondengue yae. ¹¹Mekonda ondaka oyo twayuvilila nkhele no konthimbikilo : tuna yokulihola papeke. ¹²Katukakalei lwa caim, wokulinga vivi ye waipa ondegue yae. wemuipaelaltchi? mekonda eye ondetankhali, ye ondengue yae una ovipango viwa. ¹³Kamukahaluquei , vakwetu, ngotcho ouye umuye. ¹⁴Tutchindi okutiwa twapita konofwa pala komwengo, ngotcho twahola onondengue vietu. ou kenakuhola takalela monofwa. ¹⁵Una uyele ondengue yae ondingavivi, ye tutchindi okuti ondinga vivi una omengo upupi. ¹⁶Atcho etu tundiwilhe otchihola, mekonda suko wetuiha omwengo wae. netu tuna okwiha omwengo wetu konondengue vietu. ¹⁷Una walungalela ovipuka viomounle, okutala ovaye, ye tevepenheka, ondati otchihola tcha suko atchikakala mweye?. ¹⁸Vaholha vana vangue, katukahlolei no okupapai ne laka, machi tuholei momutima novipango¹⁹Tundiwwei okuti tuvotchotchili ye tulikwatefelei ovitima vietu mwae. ²⁰Ngotcho ovitima vietu viti mouvi, suko umumene ye undi ate mokati kovitima vietu. ²¹Vaholha, ngotho ovitima vietu kavinakutulakefa, tuna ekolelo kusuko. ²²Atchiche, walomba atutchitambila kusuko, mekonda tchupembeka ovitumino viae tulinga ovipuka viwa noukalelo wae.²³Ye etchi otchitumico tchal: Tuyavele me nduko lho mona wae, Jesus Cristo, ye tuliholei pokati, ngomo eye etutumina. ²⁴Ou tapembeka, ovitumino ta kolela kusuko, ye suko ta kalimwae.Otcho, ocuti, etu tutchindi okuti eye takali mwetu, mo Espirito etwiha.

Chapter 4

¹Vaholha , kamukatavelei konochande vikwavo, hetekelei onochande viwiya kuchuco, mekonda vevendji avekeya nomkhembu. ²Pokati katcho atulimbuka oshande ya suko: Oshande alipopelako okuti Jesus weya metimba oyo oyasuko. ³Ochande ichekainakulivela hayasuko ko. ovio onochande viokulipitifa muchuko ou toyuvayuva okuti tewiya, pache uliae mouye⁴Vana vangue , enu nuwachuka, muhole okulipukuwama ovilulu, mekonda ochande ikefi mwenu yakola vay tchipona vana avapangui vivi mouye. ⁵Onochande vina viomouye, omu avapopi ovipuka viomouye ouye auveyuvilila mekonda ouye owavo. ⁶Etu tuvanthu vasuko. Una undy suko ae tayuvy etchy tapopi, ou hawachuku que nakumuyuva, otcho tundiwe oshande yotchili noyounghembi. ⁷Vaholha, tuliholei pokati mekonda eholelo olyasuko, uche una uhole watchytcha musuko ye andi suko. ⁸Una ketupo otchihola kendi suko, mekonda suku otchihola. ⁹Omo otchihola tcha suko tchamoneka mwetu: watuma omona wae wongunga mouye opo tukale nomwengo mekonda lwae. ¹⁰Etchy atcho otchihola: hetuko no tuahola suku, eye wetuhola ye watuma omona wae wongunga otcho etufeteleko ononkhali vietu. ¹¹Vaholha ngotcho omo suko etuholela, pway netu tuliholei pokati. ¹²Naumwe vai wanona suko, ngotcho tulihola pokati, suko takali mwetu, ye otchihola atchikali mwetu. ¹³Omo tutchindi, okuti twakolela mwae ye eye mwetu, mekonda uhole okutulha oshande. ¹⁴Etu tuhole okumona, okuty tate yatuma omona we yo wangunga, omuyovoly wouye. ¹⁵Auche uma telipopelako okuty Jesus omona wasuko, suko wkala mwae ye eye musuko. ¹⁶Etu tundy ye twakolela motchihola tchae, suko otchihola, una takolela motchihola takolela mutata ye tate¹⁷Ye otchihola tchatcho etchy tchakolela opo tukolele koluneke lhokukayefwa, mekonda omweng wetu mouye uli lwomenho wasuko. ¹⁸No amor não ha medo,otchihola tchotchotchily aupolola owoma, una uche ketupo owamana ketupo otchihola tchotchotchili, mekonda owoma uyulikifa ohali. ¹⁹Etu tuhole mekonda suku wetuhola tete. ²⁰Ngotcho: ume hati ame mihole suko ye uhole ndengue yae, onkhembu, una uvhe uyele ondengue yae una uete momaicho, kapondola okuhola suku. ²¹Ye etu tuma ovitumino vyae, una uhole suku una yokuhole ondengue yae.

Chapter 5

¹Una tatavela okuti suko watchitwa na tatekulo, uche una una otchihila nayou memutchita, uhole una atchita. ²Etu tutchindi okuty tuna otchihola novana vasuko: ngotcho tuhole suko ye atupangui ovitumino vyae. ³Mekonda otcho otchihola tcha suko: okuty tuyumbuley ovitumino vyae. ye ovitumeno vyae kavietefa onkhenda. ⁴Mekonda uche una watchitcha nasuko ta poni ouye. ye etchy otchypito atchipong ouye: ekevelo lyetu. ⁵Olhe tapony ouye, ngotcho atavela okuty suko omona watate? ⁶Ou oyouna weya momeva nomohonde, Jesus Cristo. eye keyle no momeva neye weye mohonde outakaly oumbanguiwatcho oshande ya suko. ⁷Mekonda vyotalu avylyngui owmbangui, (oche, ondaka noshande, ye evy vitatu wankeno). ⁸oshande nomeva nohonde, evy vitatu ovilikuminha pokati kavio. ⁹Nga twatambula oumbangui wavanthu, oumbangui wasuko ukole vali. mokuty etchy oumbangui ya suko etchy ayha mekonda lhomona wae. ¹⁰Una tatavela monona watatekulo, una mwae mwene oumbangui ou. uche una kanatulavela kusukp telipaky ounkhembi, mekonda nalumwe atavelele monondaka evy suko tapopi tchatama komona wae. ¹¹Oumbangui oyoyu, okuti suko wetwiha omwenho kanpu, we omwenho watcho ou uly momona wae. ¹²Ou una omona una omwenho, una ketupu omona watate ketupo omwenho. ¹³Ovipuka evy nohole okumussonekela, opo mukale momwenho kaupo enu amutavela mendunko lyo mona ya suko, opo mutchindiwe okuti numwa omwenho kaupo. ¹⁴Ely ekolelo tuna mwae. ngotcho twapinga hatchimwatcho eye tetuyuvy. ¹⁵Ngotcho tuchindy, okuty eye tetuyevy, etchy twemupinga. tutchandy okuty kuna tchimwe twemwylomba. ¹⁶Ngotcho umwe wamona ondegue yae tapangui onankhali, ngotcho hapala onofwako, una yokulomba suko temweihe omwinho okuti onghali yae hapala onofwa. kuna ononkhali vionofwa, havioko animupola okuti likwambele. ¹⁷Uche una tapangui vivi kuna ononklali hapaloko onofwa. ¹⁸Tutchindy okutwa uche una watchitawa kuchuku kemkutwoloko okulinga ononkhali. Una watchitwa na suko temuyumbila, ye satanas kenakumukwata. ¹⁹Tutchindi okuti tuvasuko ye okuti ouye uche auwendela muchatanassi. ²⁰Tutchindi okuti omona wasuko, weya okutulonguefa onondungue, opo tundiwe otchili, momona wae Jesus Cristo. Ou o suko yatcho wotchili womwenho kaupo. ²¹Vanavangue liyumbuley kovivi.

2 John

Chapter 1

¹Omukwandamba etchy omukay waholovolwa, kwavava nihole tchotchotchili, hamekono, navava vendy otchili, yameko no navava vendy otchily. ²Mekonda yotchili tchikefi mwetu, ye atchikakala mwetu. ³otchali nonkhenda noukalomwa yoponthele ya suko no mona wae Jesus Cristo, vakale mwetu neholelo notchili. ⁴Mokuchambukwa tchindji, mokuti nanoma ovana vanwe avaendela motchila, ngatchetchi twatambula ovitumino viatate. ⁵Pache etchy, mucay anikupingui hamomuko no anikuchonekela ovitumino viovimphe, nkele novina twalinavio konthimbikilo tukale notchihola pakati ketu. ⁶Otchihola otchitchi twende ngamona ovitumino viasuko. etchi otchitumino ngomo kothimbikilo wetchiyuva, okuti endelei mwae. ⁷Mekonda onavankhembi avaendila monye, vana kavenakumongongoka okuti suko weya metimba eye yatcho eye ondinga evi ye te lipitija mu suko. ⁸Talei enu vamwene, otcho kamukanene ovinhango youpangue wetu, towiya okutansula olupango kusuko. ⁹Uche una taendi kuna suko kalonguefele kanakukala mwae, ketupo tate; una takolela mo malenguefo ae, ou una omona nache. ¹⁰Ngotcho kuna umwe weya ukupopia nenu, ye kenakweto ononda vie, kamukemutambulei kondjuvo, ye kamukemulawey. ¹¹Mekonda uche una weimulama neye tapangui ovipango viae. ¹²Namphuile nina ovipuka vindji viokumuchonekela, havandjele novipapela notinda; oniwia okumwapiliba otcho nichapete nenu papeque, otcho ouwa wetu oyanepo. ¹³Avekulami ovana vondengue yove vaholovolwa.

3 John

Chapter 1

¹O mukwandamba una nihole tatiwa Gaio, una mwene nihole cotehocilo. ²Vaholha anivanji ovipuka vienu viende ciwa, mukale nekongoko, ngomu oshande yove ikale ciwa. ³Anisambukwa eci onondenge viange avekelitalalako kocili, ngomomu tuendela mocili. ⁴Hitupu osambu inene cipona ei: yoku yeva okuti ovana vange avaendela

mocili.⁵Vaholha, lingei komutima eci omupangi konondenge vienu, cinji vai navana kamundi. ⁶Vana vokapela velikuminha eholelo liove; vana okuti, ngoco tuevetumina moungeendi wocili Wa Suku, oco ocili topangi. ⁷Okuti meholelo lhenduko avaendi, ye natwimwe avatavela konomphule. ⁸Ovo yaco atuholovola, opo tukale vekonguelo cocili.⁹Nasonekela ovipuka vimwe viatima kokapela, ye ou tatiwa Diótrofes nomphata yae ketutambulile. ¹⁰Ngoco ame nayako, aninongonoka, ovipango evi apanga, onondaka vivi evi etupopela, ye kasambukilue onondengue, ava avavanji okuvetambula tevecilika, ye tevetopokrfa mokapela.¹¹Vaholua, kamukahetekelei ovivi, hetekelei ouwa. outalingi ouwa wa suku; ou talingi civi nalumue amuene suku. ¹²Ou tatiwa Demétrio, avese nocili caco avelikuminha ye netu atulikuminha, ye tucindi okuti okulikuminha kuetu okococili.¹³Nali novipuka vinji viokukusonekela, oco na kuvipanga nonkenda. ¹⁴Mesimbo eli anikukevela tulimonepo, oco tusapele papeke. ¹⁵Ombembua ikale nove, omapanga ove ekulame. Lamapo omapanga ove nduko na nduko,

Jude

Chapter 1

¹Juda ovatumua yua suko ndengue ya Tiago, vana vaianua na Suko va wubulua na tateculo Jesus Cristo. ²Yo wenda obebua no tchihola tchicale nenu.³Va holua no tchibo. ne licuatefelele no cumuchonekela cha tiamu ni lyovo lieto tuche cha chukifile o cumutabulola tcho nimupopele okuty talavayi tcho mucale mecolelo otembo iche no noneka viche, viaiwua velipua. ⁴Ye ovanto vamue veliyingifa tchaholama novitua viavo. Ava ovanto acuti ohali liavo ya tchonekualo o chilo. ovanto ovatavelele co Suko, vo cuapongaulo la o tchali tcha Suko yueto, mo viholoholo vie livanjo ye vaala o uno wuauke omulongefe yento ye yaihe muene yento Jesus Cristo.⁵Pache nina no cumonoquefa, neno ocuti oluneke lumue muchindwilue, tchitche echi, ocuty Suko yua yovola tchicumba tchimue, wue vepola mo uca yo egpto, ye eye tchapu yuawadula ava kavatavelele. ⁶Ye etchi onooanjo koviaquateele ocalelo wuavio yo utuminye, ye viafilapo o tchilongo chavo oku viakala, Suko uhole ocuviequela monocuto monokhuta o tempo eche monoke huto no monpuputo para onomplela violuneke vinene.⁷Gomu tchelifua o Sodoma no Gomorra etchi o matungaumbo a hangua konothele viatcho, vokwapanga ouvi pangafanga ouvi ye valandula oviholo cholo vielue mou kalelo, vapakelueko melitalelo, manohali viokukapoa modalu yo no tembo viche. ⁸Tchelifua, ovathuva a vakakefa o matumbavo monondji viavo a voali omutumini ye ovapopela ouvi o vipuka viokeulo.⁹Ye, ne noho o andju Arcanjo Miguel, etche ye lipakakumue ne liau okulipatana etimba Moises, kaiapanguele okupopia onondaka viouvi no viokupeheneka, kondje ya tcho ye tchipopia: o kuty Suku ekuvele. ¹⁰Ye ovathu ovapopila ouvi tchina kavendy. ye tchina ovo avendilua mouvi go vihama viomofuka, omuetchi avahadulilua. ¹¹Ngongo yavo mekonda vehole okuhandula onondjila viakai, vehole okulikupeila movipengui Balaão meingano nomokuoana mondinga vwi wa coré. ¹²O vathu vatchuava valinga ngo matali aholama moukalelo wouwa wavo. ovo apangue ovipito ye kavena owoma, avelilife ovomuene. ove omalende kaena omevas omeva atchindua no fela, ngo vity viopo kwenhe kavina okucha, ombuto, viafua onotembo vivali, via tunha no vimui viatcho, ¹³O kalimba koundinga livi mopalaia, avelicheketa omatutu ohoni yavo ; onombungululu viouvi, etchi kuevi oupuputu wo moupuputu viholue okuiombua ononeke vicha.¹⁴Ye kombanda yovathuva; Enoque , wepanduvali mepata lha Adão waty. okuty: tolei muene yetu olini kawia ne kui lhonokundu viovu lipua val. ¹⁵Mokupanga onomplela tchatima kovalhu vechu opo vatavele okuvepola moundingavivi wavo, evi vahole okupanga moukalelo wavo vouvi novipuka viche viokuteine evi vo no nkhalo vahole okuvepapaila pokati kavo. ¹⁶O vathuva ovaomvy vokulikuechala aveliumby noviholoholo viavo viono nkhalo, onondinga vivi , velipakako, avapeheneka ovathuvamue otcho vakale kofelende. ¹⁷Me konda lytcho, no tholwayiva lukeye o nondaka vyo ko hale vyapopelwe no no apostolu vya tate kulu yetu Jesus Cristo. ¹⁸Ovo vati ko no neka vya oya ko a ku kala o no nkhembi vana a va kaendela mo vipango vyo no ndinguavi. ¹⁹Ovanthu vatcho ava naá ovo ava kilundila o nongamba; o no mphule ye ka vetupu o sipilitu zandu. ²⁰Ye enu no tholwa tungilei mo tchili tchenu tche kolelo e no kulomba o sipilitu sandu. ²¹Liyungilei mo tchihola tcha Suko o kukevelela mo khenda ya Jesus Cristo mo mwenho kaupu. ²²Kaleyi no khenda nava ka valombolokelwe. ²³Ye va kuavo ve yo volei mo ndalu ye kalei no khenda na va kwenu no woma okuyala ni nohõ o ulikowe liyingayina ke timba²⁴Pwai, vana okuti va ovola oku swifapo opo ke kelipundu ke no kulipaka ko mima ye moneko lyo ulamba wae ni noho okhali, mo kupittakana o ulamba; ²⁵Mu suku no like muyovoli wetu, ko mbada ya Jesus Cristo tate kulu yetu, kwae kukale o ulamba, waponapo, undi ye eye omwene, ko thimbi vyononeka vise, pase vo ko ma lima aya no. amém haitcho.